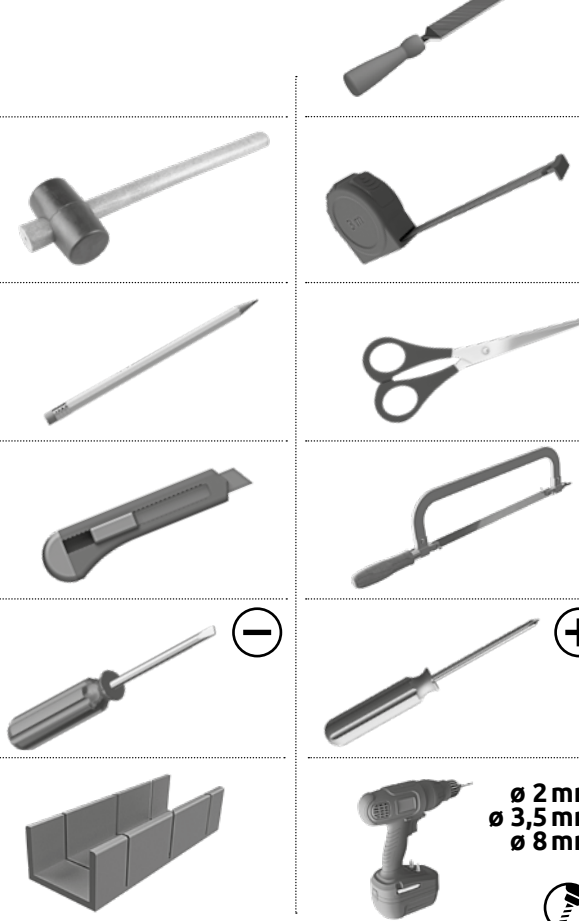


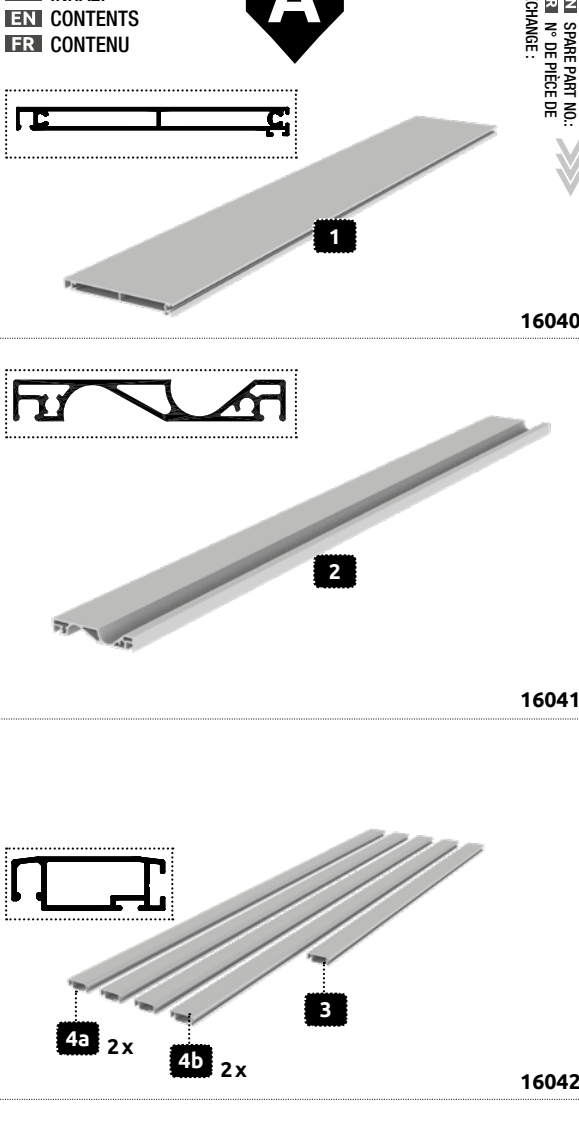


DE EXPERT Pendeltür-Set
EN EXPERT Swing door set
FR Kit de porte battante va-et-vient EXPERT

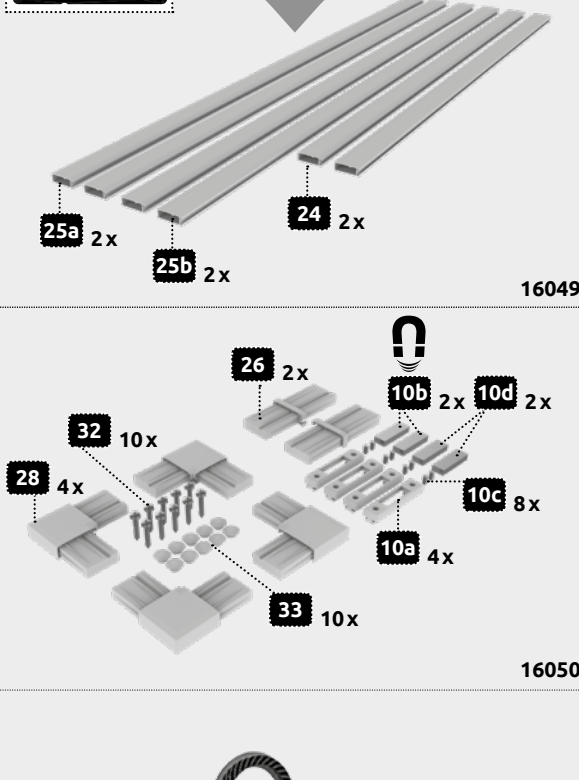
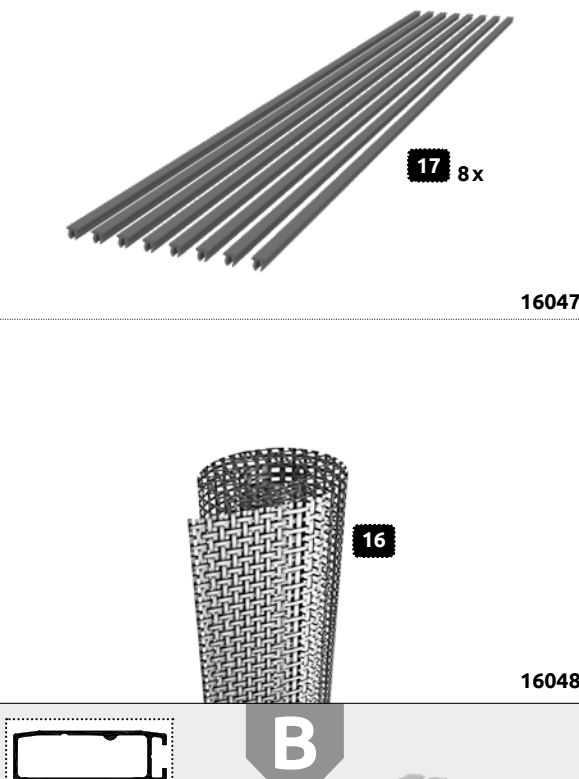
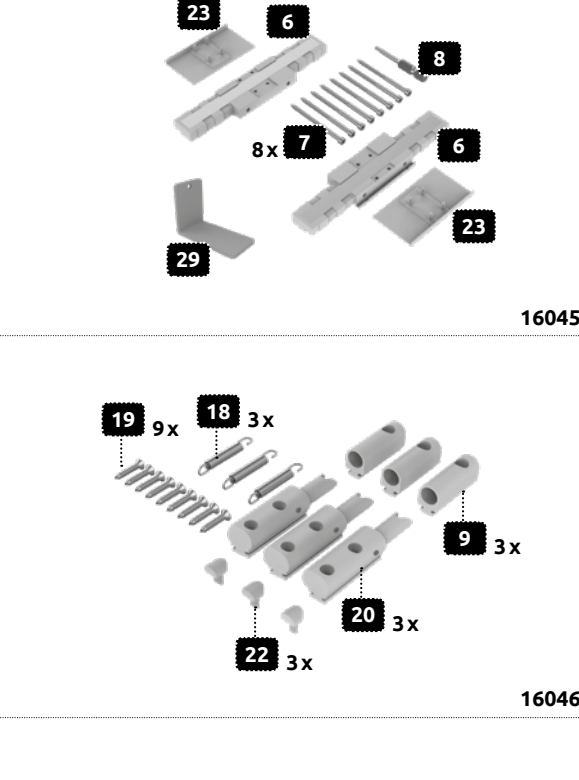
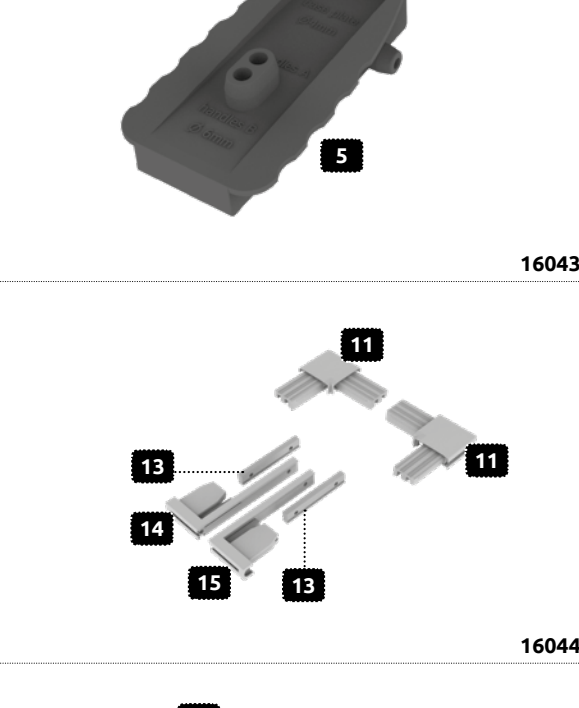
DE BENÖTIGTES WERKZEUG
EN REQUIRED TOOL
FR OUTIL NÉCESSAIRE



DE INHALT
EN CONTENTS
FR CONTENU



DE ÜBERSICHT
EN OVERVIEW
FR APÉRÇU



DE ÜBERSICHT
EN OVERVIEW
FR APÉRÇU

DE 1. EINLEITUNG

Um Ihnen einen möglichst reibungslosen Zusammenbau zu gewährleisten, lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise sowie Informationen zur Montage bitte aufmerksam und behalten Sie die Anleitung für spätere Nachschichten auf. Die Anleitung ist Teil des Produkts und führt Sie Schritt für Schritt zum fertigen Insektenschutz. Geben Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte weiter.

2. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH
 Das Produkt schützt Sie vor Fluginsekten im Wohnbereich durch Anbringen an Fenster- und/oder Türöffnungen. Anderweitige Verwendungen, sowie Veränderungen am Produkt sind unzulässig und können Personenschäden, sowie Schäden am Produkt zur Folge haben. Für dadurch entstehende Schäden am Produkt, sowie allgemeine Schäden durch die Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

3. ZEICHENERKLÄRUNG
⚠️ WARNUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
⚠️ ACHTUNG! Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

4. SICHERHEITSHINWEISE
WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder! Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals alleine oder unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Es besteht Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Aufgrund der Abstruzelfahr bringen Sie das Produkt nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen oder Demontieren des Produkts nicht aus dem Fenster für und drücken Sie nicht von Innen gegen den Insektenschutz.
ACHTUNG! Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gebührende Arbeitshandicahne. Unvollständige Bauteile bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern.

5. TECHNISCHE DATEN
 Modell: Pendeltür-Set 100x210 cm
 Max. lichte Maße (B/H): 95x206 cm
 Einbaufiefe 15 mm

6. LIEFERUMFANG
 Kontrollieren Sie den Lieferumfang unmittelbar nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Defekte. Beginnen Sie mit dem Aufbau erst wenn Sie sicher sind, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Entsorgen Sie mit dem Verpackungsmaterial nicht verschicktes Montagepersonal.

7. MONTAGE
 Beachten Sie die Sicherheitshinweise und folgen Sie den nachfolgenden Montageschritten. Verwenden Sie das benötigte Werkzeug vorsichtig, um weder sich noch andere damit zu verletzen.

8. MONTAGEVIDEO
 Ein Montagevideo zum Produkt finden Sie unter windhager.eu sowie mittels QR-Code (siehe rechts unten).

9. REINIGUNG
 Reinigen Sie Ihr Insektenschutzprodukt regelmäßig mit einem feuchten Feuchttuch. Verwenden Sie bei Bedarf lediglich milde Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

10. ENTSORGUNG
 Entsorgen Sie Verpackungsmaterial (Kartons, Folien etc.) getrennt über eine Recycling-Sammelstelle. Das ausgediente Produkt kann ebenfalls über eine Sammelstelle entsorgt werden. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

11. HERSTELLER/SERVICE
Haben Sie Fragen zum Produkt oder zur Montage?
 Kontaktieren Sie uns:
AUS DEUTSCHLAND: 0800 6161 123 **AUS ÖSTERREICH:** 0800 080 616
 germany@windhager.eu **austria@windhager.eu**
AUS DER SCHWEIZ: +41 4176 6054-0 **AUS FRANKREICH:** +33 390 6459 79
 swiss@windhager.eu **france@windhager.eu**

12. FAQ
Was tun, wenn der Basatz nicht komplett ist?
 Beginnen Sie mit der Montage erst nach Erhalt eines Ersatzteils. Sollten im Lieferumfang Teile fehlen oder defekt sein, erhalten Sie kostenlos Ersatz. Übermitteln Sie uns Kaufbeleg und Artikelnummer via E-Mail. Sollten Teile verloren gehen oder durch eine Fehlanwendung beschädigt werden, können diese über unser Ersatz- und Zubehörsortiment erworben werden. Kontaktieren Sie uns!

Wo wird das Produkt angebracht?
 Der Rahmen wird mittels Klebe- oder Schraubmontage außen am Türrahmen angebracht.
Was ist beim Zuschchnitt zu beachten?
 Kürzen Sie sämtliche Aluminiumprofile mittels Metalläge. Unter Verwendung einer Gehrungssäge erreichen Sie einen exakten Zuschchnitt. Befestigen Sie dazu die zu kürzenden Teile ggf. mit einer Schraubzwinge in der Gehrungslage, ohne diese zu quetschen.
Was ist beim Einkedern des Gewebes zu beachten?
 Spannen Sie das Gewebe beim Anbringen der Klemmleisten nicht zusätzlich, um ein Verziehen des Rahmens zu vermeiden.

Hinweis: Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter windhager.eu Stand der Information: 08/2021

EN 1. INTRODUCTION

In order to ensure the most seamless assembly possible, read the following safety information and assembly instructions carefully and keep the manual handy for future reference. The manual is part of the product and takes you step by step to the finished insect screen. Please include when passing the product on to third parties.

2. PROPER USE
 The product protects the user from flying insects in living areas by attaching the former to window and door frames. Application of the product for other purposes, as well as changes to the product are prohibited and can cause personal injuries, and damage the product. The manufacturer takes no responsibility for ensuring damages to the product as well as general damages through assembly. The product is not intended for commercial use.

3. LEGEND
⚠️ WARNING! The signal word is used for medium risk danger, which, when not avoided, can lead to death or heavy injury.
⚠️ ATTENTION! The signal word is used for low risk danger, which, when not avoided, can lead to light or moderate injury.

4. SAFETY INSTRUCTIONS
WARNING! Potentially life-threatening risk of injury to children and babies! The product is not a toy. Never leave your child alone or unattended with the product. The packaging and contents pose a risk of suffocation, strangulation and injury. Children are not aware of these dangers. Due to the danger of falling, only attach the product to windows and doors which can be accessed from outside without risk. When attaching or removing the product, please don't lean out of the window door and don't press against the insect screen from inside.
ATTENTION! There is a risk of injury through improper assembly and use of tools. Use work gloves, if necessary. Incomplete assembly kits or damaged parts may, under no circumstances, be used for assembly. Function and safety can thus be impacted. Protect the product and any flammable parts from heat waves and fire.

5. TECHNICAL DATA
 Model: EXPERT Swing door set 100x210 cm
 Max. clearance measurements (W/H): 95x206 cm
 Installation depth 15 mm

6. SCOPE OF DELIVERY
 Check the scope of delivery directly after unpacking to ensure everything has been included and contents pose a risk of suffocation, strangulation and injury. Children are not aware of these dangers. Due to the danger of falling, only attach the product to windows and doors which can be accessed from outside without risk. When attaching or removing the product, please don't lean out of the window door and don't press against the insect screen from inside.

7. INSTALLATION
 Note the safety instructions and follow the assembly steps below. Use the required tools carefully, to avoid injuring yourself or others.

8. ASSEMBLY VIDEO
 An assembly video for the product can be viewed on windhager.eu as well as via QR code (see bottom right).

9. CLEANING
 Clean your insect screen regularly with a damp fibre cloth. Only use mild cleaning products, if required, to avoid damaging the product.

10. DISPOSAL
 Dispose of the packaging material (boxes, rolls etc.) separately through a recycling collection point. The disused product can also be disposed of through a collection point. Information on this matter can be obtained from your local authority or city administration.

11. MANUFACTURER/SERVICE
 Contact us:
FROM GERMANY: 0800 6161 123 **FROM AUSTRIA:** 0800 080 616
 germany@windhager.eu **austria@windhager.eu**
FROM SWITZERLAND: +41 4176 6054-0 **FROM FRANCE:** +33 390 6459 79
 swiss@windhager.eu **france@windhager.eu**

12. FAQ
What do I do if the delivery is missing some parts?
 Only begin assembling the product when a replacement part has been delivered. If the scope of delivery is missing some parts or contains damaged parts, then you will receive a replacement free of charge. Send us your purchase receipt and article number via email. Should parts be lost or damaged by improper use, then they can be purchased through our spare part and accessory range. Contact us!

Where can the product be attached?
 The frame is attached to the outside of the door frame by means of adhesive or screw mounting.
What should I be aware of when cutting?
 Shorten the aluminium sections with a metal saw. Using a mitre box will ensure an exact cut. If necessary, attach the parts which are to be shortened via a screw clamp in the mitre box, without squashing it.
What should I be aware of when attaching the material?
 Do not tension the fabric when attaching the clamping strips to avoid warping the frame. There are no faults. Begin the assembly only when you are sure that all parts are present and undamaged. Do not accidentally dispose of assembly materials when disposing of the packaging material.

Please note: Subject to mistakes, changes and setting errors. PDF download of the current version of the manual on windhager.eu Date of information: 08/2021

FR 1. INTRODUCTION

Pour vous créer le moins de problèmes de montage possible, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-après et les informations sur le montage, et conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ces instructions font partie du produit et vous guident pas à pas pour obtenir un store moustiquaire parfaitement opérationnel. Remettez également ces instructions aux tiers auxquels vous pourriez transférer ce produit.

2. UTILISATION CONFORME AUX DISPOSITIONS
 Monté sur les embrasures de fenêtre et/ou de porte, le produit empêche les insectes volants de pénétrer dans l'espace d'habitation. Toute autre utilisation et toute modification du produit sont interdites, elles peuvent entraîner des dommages corporels et endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages du produit en décollant et les dommages généraux résultant du montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

3. EXPLICATION DES SIGNES
⚠️ Le mot de signal désigne un danger d'un degré de gravité moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquence la mort ou une blessure grave.
⚠️ ATTENTION! Le mot de signal désigne un danger d'une faible gravité, qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquence une blessure bénigne ou de gravité moyenne.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ATTENTION! Danger de mort et d'accident pour les enfants et les nourrissons! Le produit n'est pas un jouet. Ne laissez jamais les enfants seuls ou sans surveillance avec le produit. Ils courent un risque d'étouffement, de strangulation et de blessure par des éléments de l'emballage. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. En raison du risque de chute, ne fixez le produit que sur des portes et des fenêtres accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lorsque vous fixez ou que vous démontez le produit, ne vous penchez pas hors de la fenêtre/ou de la porte, et ne poussez pas de l'intérieur le store moustiquaire.
ATTENTION! Vous courez un risque de blessure en cas de montage non approprié et si rien n'est cessé. Ne commencez le montage qu'une fois que vous êtes certain que toutes les pièces sont présentes et intactes. Ne jetez pas le matériel de montage par mégarde en jetant le matériel d'emballage.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 Modèle: Kit de porte battante va-et-vient EXPERT 100x210 cm
 Dimensions libres max. (B/H) : 95x206 cm
 Profondeur de pose 15 mm

6. CONTENU DE LA LIVRAISON
 Vérifiez le périmètre de livraison aussitôt après le déballage, pour voir si tout est complet et si rien n'est cassé. Ne commencez le montage qu'une fois que vous êtes certain que toutes les pièces sont présentes et intactes. Ne jetez pas le matériel de montage par mégarde en jetant le matériel d'emballage.

7. MONTAGE
 Respectez les consignes de sécurité et suivez les étapes de montage suivantes. Utilisez avec précision l'outil nécessaire pour éviter de se blesser et de blesser autrui.

8. VIDÉO DE MONTAGE
 Vous trouverez une vidéo de montage du produit sous windhager.eu et par le biais du QR-code (voir en bas à droite).

9. NETTOYAGE
 Nettoyez régulièrement votre produit store moustiquaire avec un chiffon en fibres humide. Au besoin, utilisez uniquement des produits de nettoyage doux pour éviter tous dégâts.

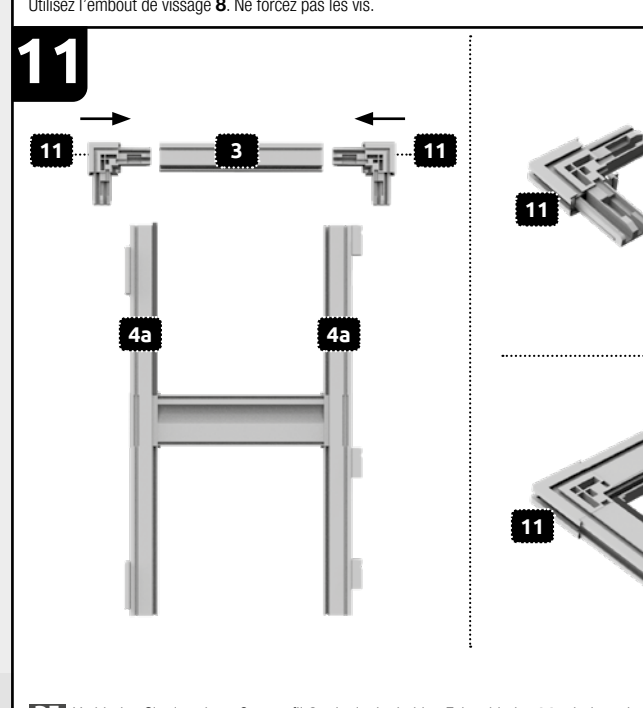
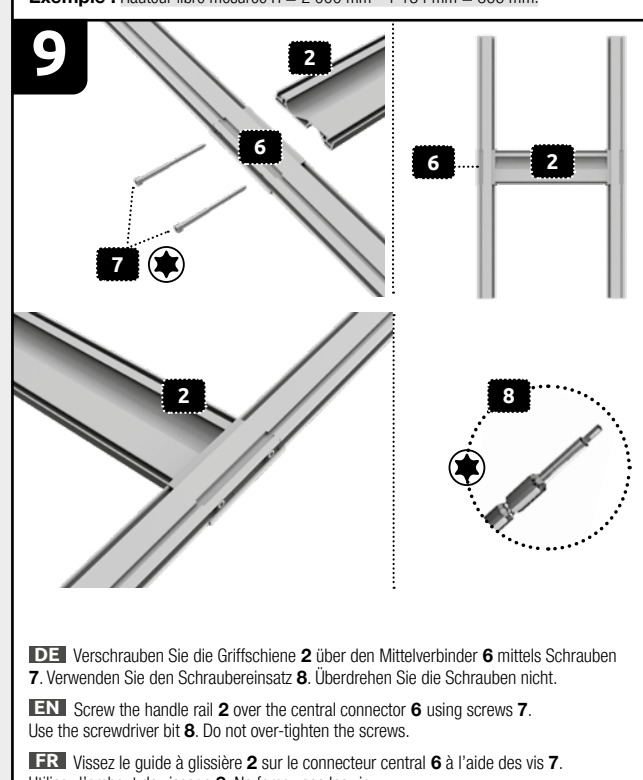
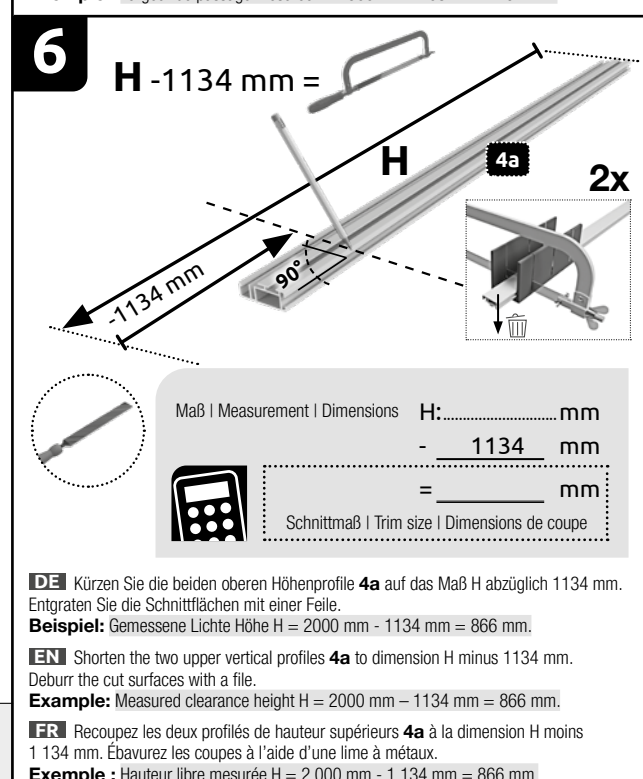
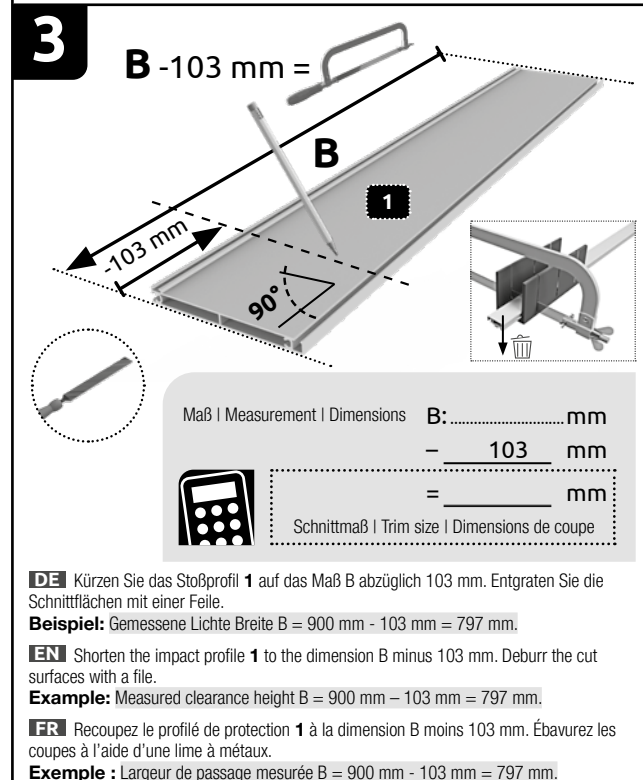
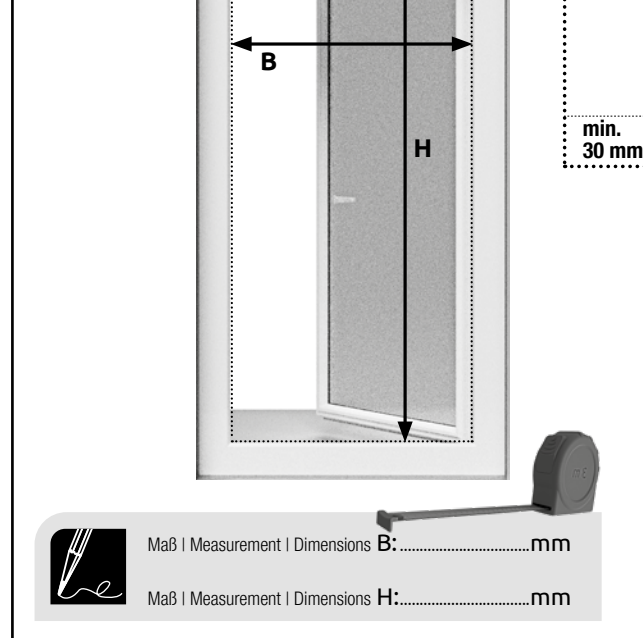
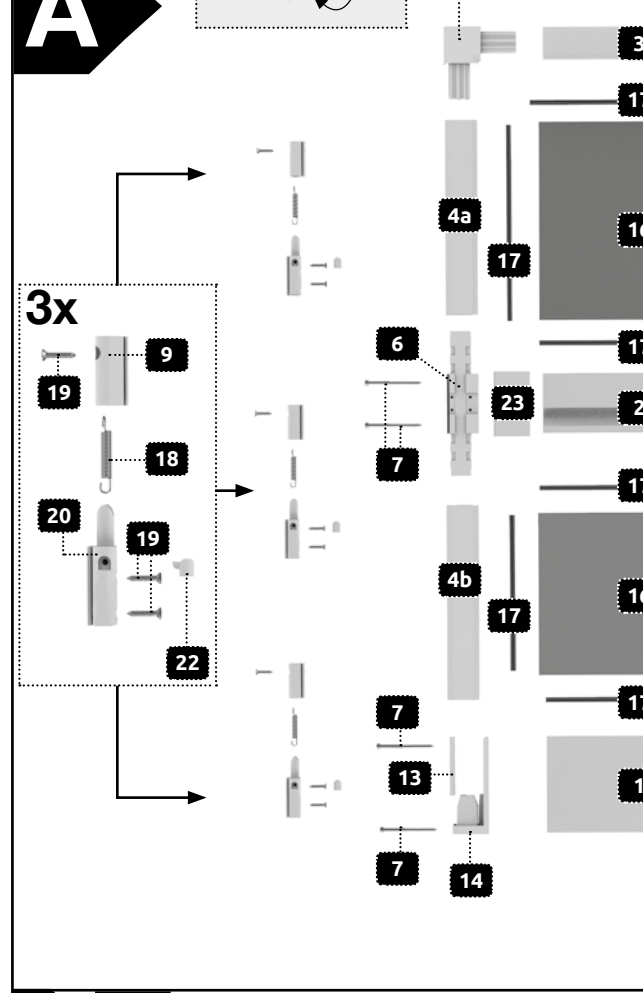
10. ÉLIMINATION
 Mettez le matériel d'emballage (cartons, feuilles plastiques, etc.) au rebut séparément par le biais d'un centre de collecte ou de recyclage. Le produit inutilisable peut également être mis au rebut. Votre commune ou l'administration municipale vous fournira des informations à ce propos.

11. FABRICANT / SERVICE
Avez-vous des questions sur le produit ou le montage?
 Contactez-nous:
DEPUIS L'ALLEMAGNE: 0800 6161 123 **DEPUIS LAUTRICHIE:** 0800 080 616
 germany@windhager.eu **austria@windhager.eu**
DEPUIS LA SUISSE: +41 4176 6054-0 **DEPUIS LA FRANCE:** +33 390 6459 79
 swiss@windhager.eu **france@windhager.eu**

12. FAQ
Que faire si le kit de construction n'est pas complet?
 Ne commencez le montage qu'une fois que vous avez reçu une pièce de rechange. Si le périmètre de livraison est incomplet ou contient des pièces endommagées, vous recevrez des remplacements gratuits. Transmettez-nous votre justificatif de vente et votre numéro d'article par e-mail. Si jamais des pièces sont perdues ou sont endommagées par suite d'une utilisation erronée, vous pouvez les acheter par le biais de notre assortiment de pièces de rechange et d'accessoires. Contactez-nous :
Où faut-il fixer le produit?
 Le châssis se fixe à l'extérieur du cadre de la porte par collage ou vis.
À quoi faut-il faire attention lors du découpage?
 Coupez tous les profils en acier à l'aide d'une scie à métaux. Vous obtenez un découpage précis en utilisant une boîte à onglets. Pour ce faire, fixez les pièces à raccourcir au besoin avec un serre-joint dans la boîte à onglets, sans les serrer.
À quoi dois-je faire attention lors de l'insertion du tissu dans le bourrelet?
 Ne tendez pas davantage le tissu lorsque vous insérez les barres de serrage, afin d'éviter de déformer le cadre.

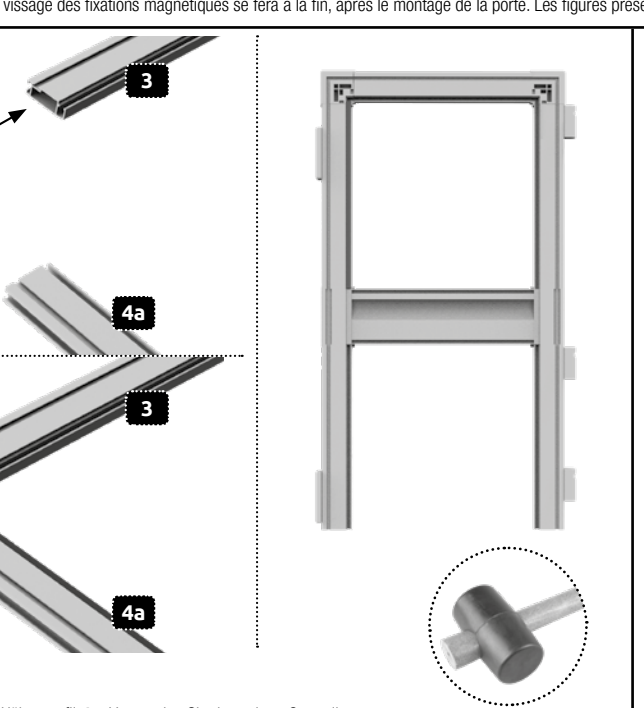
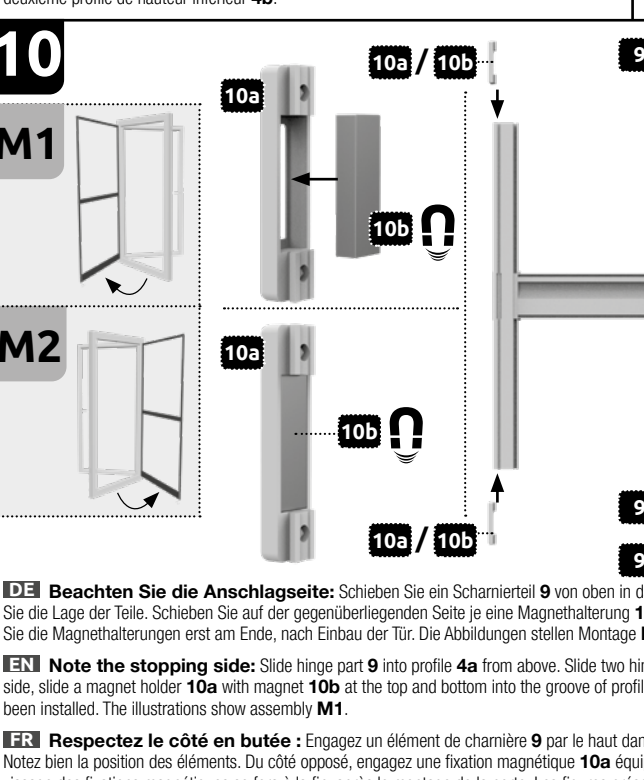
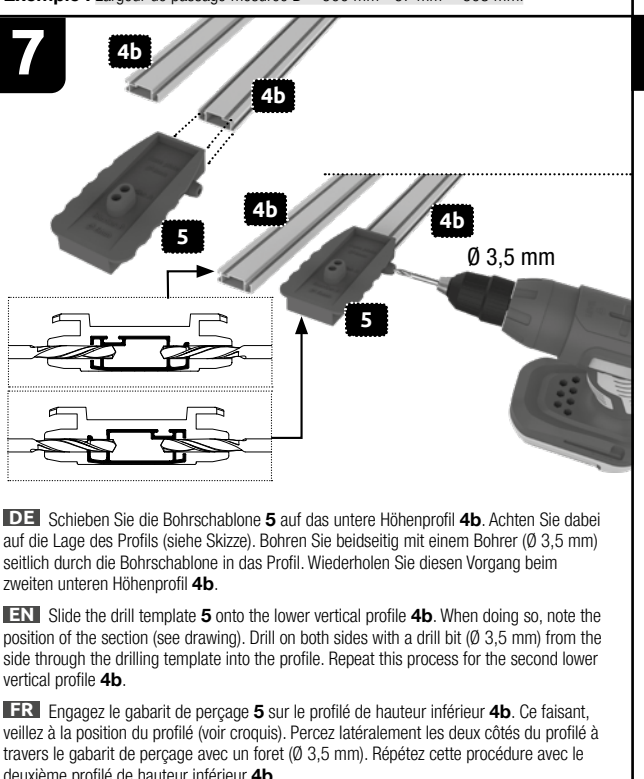
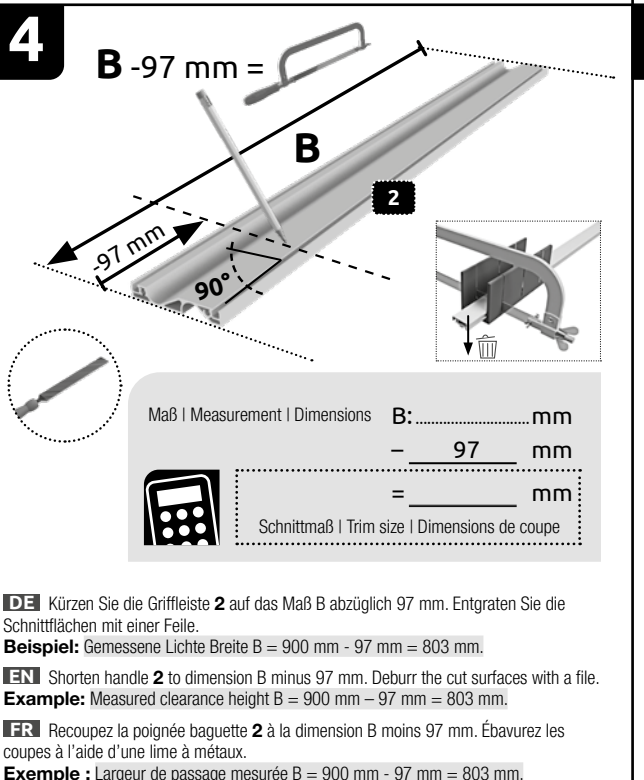
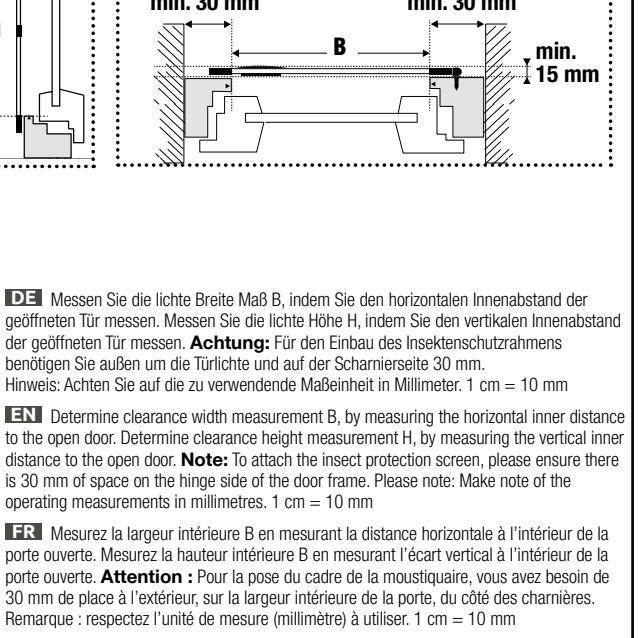
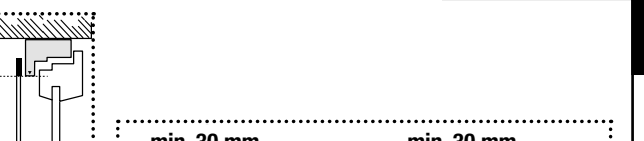
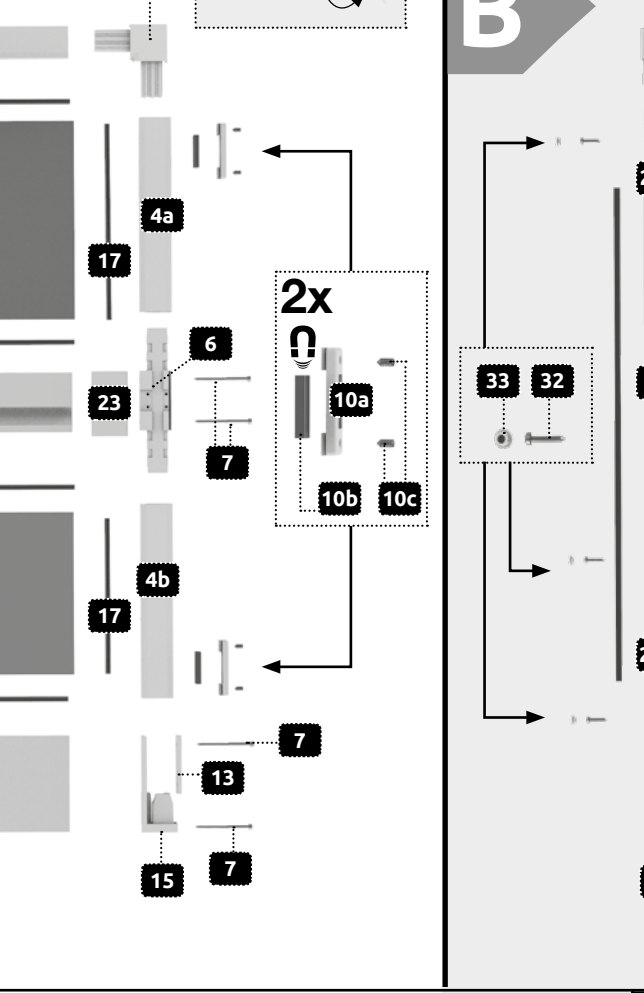
Remarque : Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actualisée des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse windhager.eu. Etat de l'information : 08/2021

DE 1. ÜBERSICHT



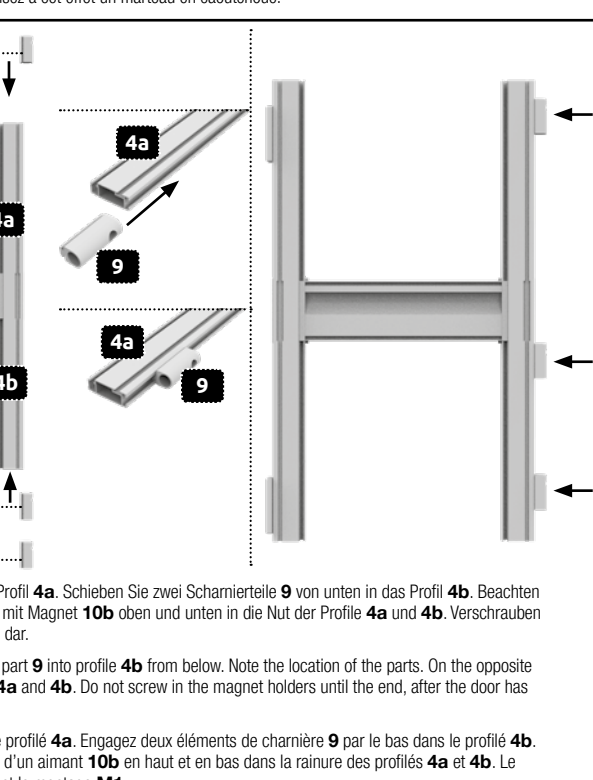
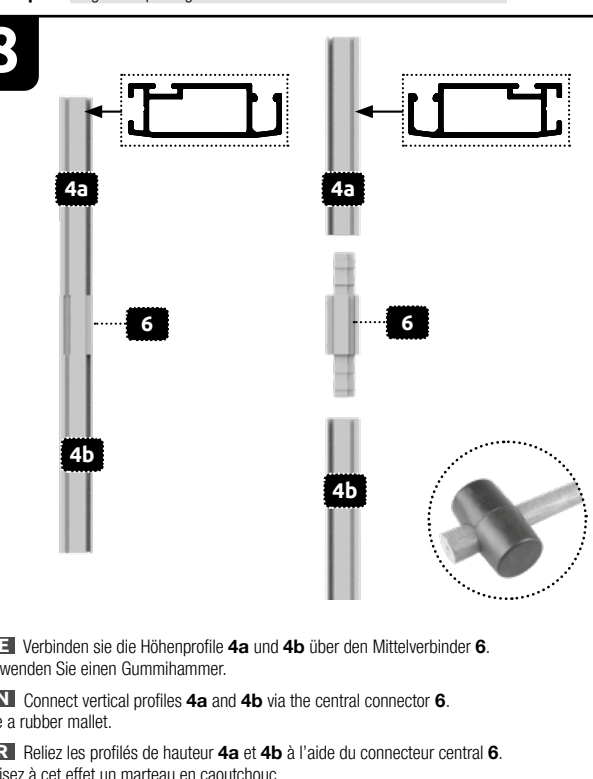
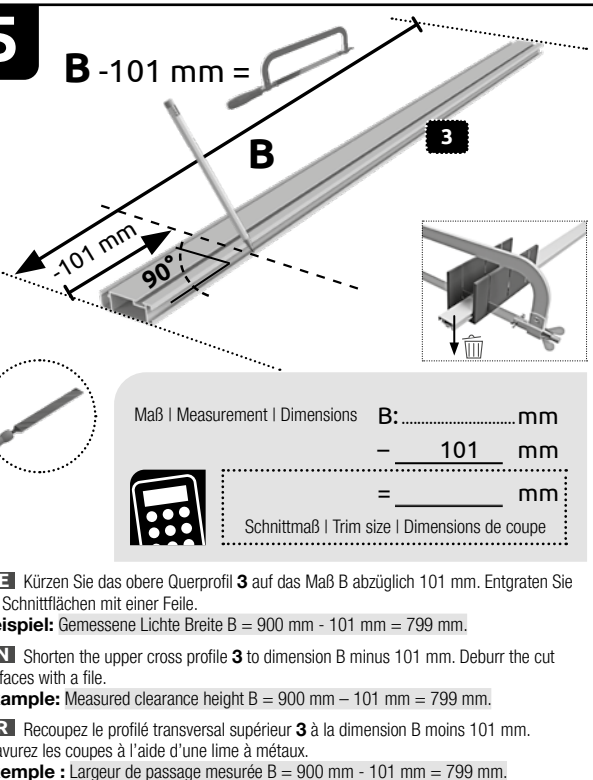
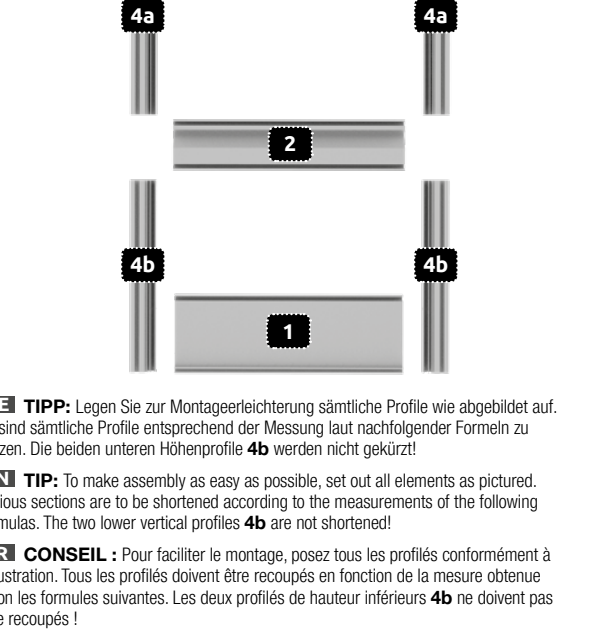
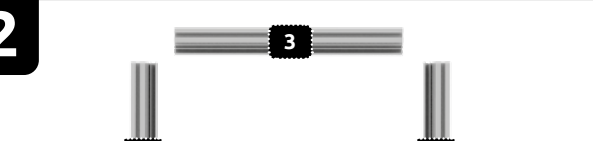
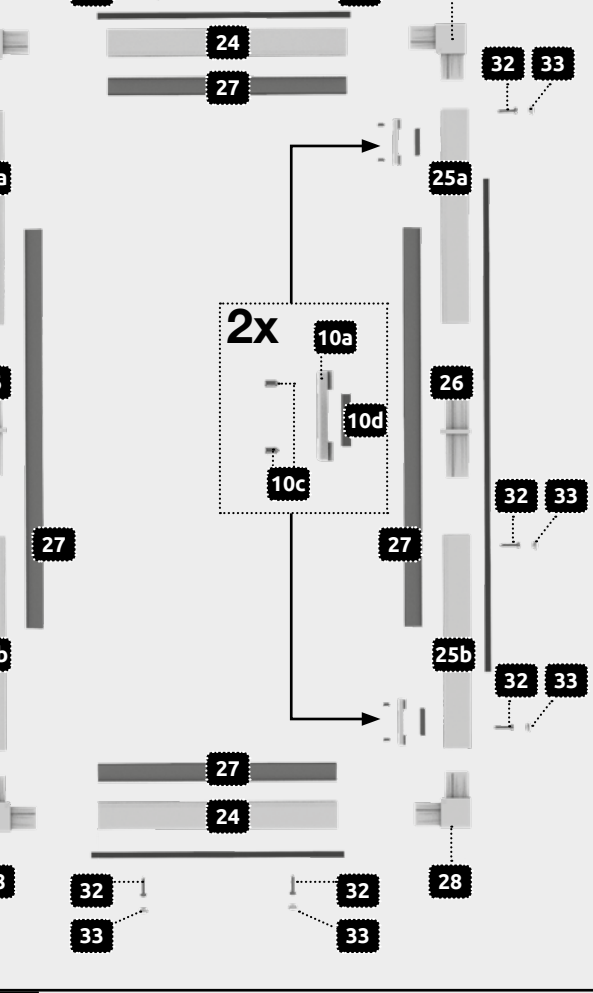
DE ÜBERSICHT
EN OVERVIEW
FR APÉRÇU

EN 1. OVERVIEW



EN OVERVIEW
FR APÉRÇU

FR 1. APÉRÇU



FR APÉRÇU



DE ASSEMBLAGEVIDEO
EN ASSEMBLYVIDEO
FR VIDÉO DE MONTAGE

12

DE Stecken Sie die Distanzstücke **13** von unten in die Nut der Profile **4b**, sodass das obere Loch mit der Bohrung im Profil übereinstimmt. Verbinden Sie die beiden unteren Höhenprofile **4b** mit den unteren Eckverbindern **14** und **15**. Verwenden Sie dazu einen Gummihammer.

EN Insert the spacers **13** from below into the groove of the profile **4b** so that the upper hole corresponds to the hole in the profile. Connect the two lower vertical profiles **4b** with the lower corner connectors **14** and **15**. Use a rubber mallet for this.

FR Engagez les entretoises **13** par le bas dans la rainure des profils **4b** de sorte que leur orifice supérieur coïncide avec le perçage dans le profilé. Reliez les deux profils de hauteur inférieurs **4b** aux raccords d'angle inférieurs **14** et **15**. Utilisez à cet effet un marteau en caoutchouc.

13

DE Verschrauben Sie das Stoßprofil **1** mittels Schrauben **7**. Verwenden Sie den Schraubereinsatz **8**. Überdrehen Sie die Schrauben nicht.

EN Screw in the joint profile **1** with screws **7**. Use the screwdriver bit **8**. Do not over-tighten the screws.

FR Vissez le profilé de protection **1** à l'aide des vis **7**. Utilisez l'embout de vissage **8**. Ne forcez pas les vis.

14

DE Rollen Sie das Gewebe **16** über den Rahmen aus und teilen Sie es entlang des Mittelprofils **2** mit einer Schere. Achten Sie oben und unten auf ausreichend Gewebeüberstand. Fixieren Sie das Gewebe **16** mittels Klemmleisten **17** am Rahmen vorsichtig mittels Gummihammer. Beginnen Sie am oberen Querprofil **3**, gefolgt von den oberen Höhenprofilen **4a** und der Griffleiste **2**. Anschließend beginnen Sie an der Griffleiste **2**, gefolgt von den unteren Höhenprofilen **4b** und dem Stoßprofil **1**. Kürzen Sie das überschüssige Gewebe außen entlang der Klemmleisten mit einem Cutter.

EN Unroll the fabric **16** over the frame and divide it along the centre profile **2** with scissors. Ensure there is enough material left above and below. Carefully fix the fabric **16** to the frame using clamping strips **17** using a rubber mallet. Start at the upper cross profile **3**, followed by the upper vertical profiles **4a** and the handle **2**. Then start at the handle **2**, followed by the lower height profiles **4b** and the joint profile **1**. Use a cutter to shorten the excess fabric on the outside alongside the clamping strips.

FR Déroulez le tissu **16** sur le cadre et coupez-le avec des ciseaux le long du profilé central **2**. Veillez à ce que le tissu dépasse suffisamment en haut et en bas. Fixez le tissu **16** au cadre avec précaution à l'aide des barres de serrage **17** à l'aide du marteau en caoutchouc. Commencez par le profilé transversal supérieur **3**, suivi des profils de hauteur supérieurs **4a** et de la poignée barre **2**. Commencez par le profilé transversal supérieur **2**, suivi des profils de hauteur supérieurs **4b** et de la poignée baguette **1**. Recoupez l'excès de tissu à l'extérieur le long des barres de serrage à l'aide d'un cutter.

15

DE Positionieren Sie die Scharnierteile **9** oben und mittig direkt unterhalb der Verbindler **11** und **6**, unten direkt unterhalb der Schraube **7**. Bohren Sie mit einem 2 mm Bohrer durch die Ausnehmung im Scharnierteil **9** ins Profil.

EN Position the hinge parts **9** above and in the middle directly below the connectors **11** and **6**, directly below the screw **7**. Use a 2 mm drill bit to drill through the recess in the hinge part **9** into the profile.

FR Positionnez les éléments de charnière **9** en haut et au milieu directement sous les raccords **11** et **6**, et en bas directement sous la vis **7**. Percez avec un foret de 2 mm la cavité de l'élément de charnière **9** dans le profilé.

16

DE Führen Sie die Federn **18** in die oberen Scharnierteile **9** ein. Fixieren Sie jeweils die Federn **18** mittels Schrauben **19** in oberen Scharnierteil **9** an den Profilen **4a** und **4b**. Überdrehen Sie die Schrauben nicht.

EN Insert the springs **18** into the upper hinge parts **9**. Fix the springs **18** in each case by means of screws **19** in the upper hinge part **9** on the profiles **4a** and **4b**. Do not over-tighten the screws.

FR Introduisez les ressorts **18** dans les éléments de charnière supérieurs **9**. Fixez les ressorts **18** à l'aide des vis **19** dans l'élément de charnière supérieur **9** dans les profils **4a** et **4b**. Ne forcez pas les vis.

17

DE Bringen Sie die Abdeckkappen **23** am Mittelverbinder **6** an.

EN Attach the cover caps **23** to the centre connector **6**.

FR Fixez les caches de protection **23** sur connecteur central **6**.

18

DE Stecken Sie die unteren Scharnierteile **20** in die oberen Scharnierteile **9**. Fixieren Sie die Einheit mittels Abdeckung **22**, sodass zugleich die Feder gespannt wird.

EN Insert the lower hinge parts **20** into the upper hinge parts **9**. Fix the unit by means of cover **22** so that the spring is tensioned at the same time.

FR Engagez les éléments de charnière inférieurs **20** dans les éléments de charnière supérieurs **9**. Fixez l'unité à l'aide du couvercle **22** de sorte à simultanément tendre les ressorts.

19

DE Kürzen Sie die beiden oberen Höhenprofile **25a** auf das Maß H abzüglich 1075 mm. Entgraten Sie die Schnittflächen mit einer Feile.

EN Shorten the two upper vertical profiles **25a** to dimension H minus 1075 mm. Deburr the cut surfaces with a file.

FR Raccourcissez les deux profils de hauteur supérieurs **25a** à la dimension H moins 1075 mm. Ébavurez les coupes à l'aide d'une lime à métaux.

Example: Measured clearance height H = 2000 mm - 1075 mm = 925 mm.
Exemple: Hauteur libre mesurée H = 2 000 mm - 1075 mm = 925 mm.

20

DE Verbinden Sie die Höhenprofile **25a** und **25b** über den Mittelverbinder **26**. Verwenden Sie einen Gummihammer.

EN Connect vertical profiles **25a** and **25b** via the central connector **26**. Use a rubber mallet.

FR Reliez les profils de hauteur **25a** et **25b** à l'aide du connecteur central **26**. Utilisez à cet effet un marteau en caoutchouc.

21

DE Beachten Sie die Anschlagseite: Schieben Sie je eine Magnethalterung **10a** mit Metallplättchen **10d** oben und unten in die Nut der Profile **25a** und **25b**. Fixieren Sie die Magnethalterungen **10a** mittels Gewindestiften **10c** mit 48 mm/38 mm Abstand zu den Profilen.

EN Note the stopping side: Slide a magnet holder **10a** with metal plate **10d** above and below into the groove of profiles **25a** and **25b**. Fix the magnet holders **10a** using threaded pins **10c** at a distance of 48 mm/38 mm from the profile ends.

FR Respectez le côté en butée : Du côté opposé, engagez une fixation magnétique **10a** équipée d'une plaquette métallique **10d** en haut et en bas dans la rainure des profils **25a** et **25b**. Fixez les fixations magnétiques **10a** à l'aide des tiges filetées **10c** à 48 mm/38 mm de l'extrémité des profils.

22

DE Verbinden Sie das untere Querprofil **24** über die Eckverbinder **28** mit den unteren Höhenprofilen **25b**.

EN Connect the lower transverse profile **24** via the corner connectors **28** to the lower vertical profiles **25b**.

FR Reliez le profil transversal inférieur **24** aux profils de hauteur inférieurs **25b** à l'aide des raccords d'angle **28**.

23

DE Verbinden Sie das obere Querprofil **24** mit den Eckverbindern **28**. Positionieren Sie die Tür im Rahmen so, dass sie oben und unten die Dichtungsbürsten **27** gleichmäßig berührt.

EN Connect the upper cross profile **24** with the corner connectors **28**. Position the door in the frame so that it touches the sealing brushes **27** at the top and bottom evenly.

FR Reliez le profil transversal supérieur **24** aux raccords d'angle **28**. Positionnez la porte dans le cadre de sorte qu'elle touche les joints brosses **27** de manière régulière.

24

DE Schieben Sie die zusammengesetzte Tür mittels Scharnierunterteil **20** in die Nut des Außenrahmens. Legen Sie am besten etwas unter, um keine Profile zu zerkratzen.

EN Slide the assembled door into the groove of the outer frame using the lower part of the hinge **20**. It is best to put something underneath so as not to scratch the profiles.

FR Engagez la porte assemblée dans la rainure du cadre extérieur à l'aide de l'élément de charnière inférieur **20**. Protégez la surface de travail pour ne pas rayer les profils.

25

DE Markieren Sie den unteren Scharnierteil **20** am Außenrahmen um ein Verschieben zu vermeiden. Klappen Sie die mit der Rückseite nach oben zeigende Tür nach oben. Bohren Sie mit einem 2 mm Bohrer durch die Ausnehmungen des unteren Scharnierteils **20** in den Außenrahmen. Achten Sie darauf, dass sich die Tür dabei nicht mehr verschiebt um eine optimale Abdichtung zu erreichen. Verschrauben Sie die unteren Scharnierteile **20** mittels Schrauben **19** mit den Rahmenprofilen **25a** und **25b**. Überdrehen Sie die Schrauben nicht.

EN Mark the lower hinge part **20** on the outer frame to prevent it from shifting. Unfold the door with the back facing up. Use a 2 mm drill bit to drill through the recesses in the lower hinge part **20** in the outer frame. Make sure that the door no longer shifts in order to achieve an optimal seal. Screw the lower hinge parts **20** to the frame profiles **25a** and **25b** using screws **19**. Do not over-tighten the screws.

FR Marquez l'élément de charnière inférieur **20** sur le cadre extérieur pour éviter tout décalage. Retournez la porte pour que sa face arrière soit orientée vers le haut. Percez avec un foret de 2 mm la cavité de l'élément de charnière inférieur **20** dans le profilé. Veillez à ce que la porte ne bouge pas pour obtenir un jointement optimal. Visez les éléments de charnière inférieurs **20** à l'aide des vis **19** sur les profils du cadre **25a** et **25b**. Ne forcez pas les vis.

26

DE Optional Schraubmontage
Optional screw mounting
Fixation par vissage (option)

EN Optional screw mounting: Bore with a 3.5 mm drill bit with 50 mm Abstand zu den Profilen sowie über den Mittelverbinder **6** in die Zentriernut an der Profilrückseite. Durchbohren Sie die Profile vollständig. Weiten Sie anschließend die Bohrlöcher an der Profilvorderseite mit einem 8 mm Bohrer. Bringen Sie die Tür am Türrahmen an, legen Sie gegebenenfalls etwas unter, um die entsprechende Höhe einzustellen. Bohren Sie mit einem 3.5 mm Bohrer durch den Außenrahmen in den Türrahmen und verschrauben Sie den Außenrahmen mittels Schrauben **32** mit dem Türrahmen. Bringen Sie die Abdeckungen **33** in den Bohrlochern an.

EN Optional screw mounting: Use a 3.5 mm drill bit to drill into the centring groove on the rear of the profile and above the centre connector **6** at a distance of 50 mm from the profile ends. Completely pierce the profiles. Then widen the drill holes on the front of the profile with an 8 mm drill bit. Attach the door to the door frame and, if necessary, place something underneath it to achieve the appropriate height. Use a 3.5 mm drill bit to drill through the outer frame into the door frame and screw the outer frame to the door frame using screws **32**. Install the covers **33** in the drill holes.

FR Fixation par vissage (option) : Percez la rainure de centrage au dos du profilé avec un foret de 3,5 mm à une distance de 50 mm des extrémités du profilé et au-dessus du connecteur central **6**. Percez entièrement les profils. Agrandissez ensuite le perçage sur la face avant des profils à l'aide d'un foret de 8 mm. Présentez la porte sur le cadre de porte et, le cas échéant, calez en bas pour bien la régler en hauteur. Percez le cadre extérieur et le cadre de porte avec un foret de 3,5 mm, puis vissez le cadre extérieur à la porte à l'aide des vis **32**. Placez les caches **33** sur les perçages.

27

DE Die Tür ist bereit zur Montage am Türrahmen. Legen Sie die Schablone **29** an der Innenseite der Lichte an. Markieren Sie den Außenrahmen rechts und links mittels Schablone **29** und Bleistift am Türrahmen. Die Markierung dient dazu, den Rahmen anschließend auszurichten.

EN The door is ready for assembling on the door frame. Place the template **29** on the inside edge of the light. Mark the outer frame on the right and left on the door frame using template **29** and a pencil. The marking is used to align the frame afterwards.

FR La porte est prête à être montée dans le cadre de porte. Positionnez le gabarit **29** sur l'arête intérieure du passage. Marquez le cadre extérieur à droite et à gauche à l'aide du gabarit **29** et d'un crayon sur le cadre de porte. Ce marquage servira à aligner ensuite le cadre.

28

DE Klebmontage
Glue Placement
Fixation par collage

EN Glue placement: Glue the loop tape **30** all around the outside of the contact surface on the back of the profile. Attach the Velcro tape **31** to it and remove the protective film. Attach the outer frame to the door frame and set it up accordingly before fully gluing the Velcro to the door frame. The door can be readjusted accordingly by removing the Velcro from the fleece tape.

FR Fixation par collage : Collez le ruban de boucles **30** sur la périphérie extérieure au dos du profilé. Appliquez le ruban de crochets **31** dessus et retirez le film protecteur. Présentez le cadre extérieur sur le cadre de porte et alignez-le bien avant de coller entièrement le ruban de crochets sur le cadre de porte. Vous pouvez ensuite réajuster la porte en séparant les rubans auto-agrippants.

29

DE Optional Schraubmontage
Optional screw mounting
Fixation par vissage (option)

EN Optional screw mounting: Bore with a 3.5 mm Bohrer mit 50 mm Abstand zu den Profilen sowie über den Mittelverbinder **6** in die Zentriernut an der Profilrückseite. Durchbohren Sie die Profile vollständig. Weiten Sie anschließend die Bohrlöcher an der Profilvorderseite mit einem 8 mm Bohrer. Bringen Sie die Tür am Türrahmen an, legen Sie gegebenenfalls etwas unter, um die entsprechende Höhe einzustellen. Bohren Sie mit einem 3.5 mm Bohrer durch den Außenrahmen in den Türrahmen und verschrauben Sie den Außenrahmen mittels Schrauben **32** mit dem Türrahmen. Bringen Sie die Abdeckungen **33** in den Bohrlochern an.

EN Optional screw mounting: Use a 3.5 mm drill bit to drill into the centring groove on the rear of the profile and above the centre connector **6** at a distance of 50 mm from the profile ends. Completely pierce the profiles. Then widen the drill holes on the front of the profile with an 8 mm drill bit. Attach the door to the door frame and, if necessary, place something underneath it to achieve the appropriate height. Use a 3.5 mm drill bit to drill through the outer frame into the door frame and screw the outer frame to the door frame using screws **32**. Install the covers **33** in the drill holes.

FR Fixation par vissage (option) : Percez la rainure de centrage au dos du profilé avec un foret de 3,5 mm à une distance de 50 mm des extrémités du profilé et au-dessus du connecteur central **6**. Percez entièrement les profils. Agrandissez ensuite le perçage sur la face avant des profils à l'aide d'un foret de 8 mm. Présentez la porte sur le cadre de porte et, le cas échéant, calez en bas pour bien la régler en hauteur. Percez le cadre extérieur et le cadre de porte avec un foret de 3,5 mm, puis vissez le cadre extérieur à la porte à l'aide des vis **32**. Placez les caches **33** sur les perçages.

30

DE Markieren Sie die Tür so, dass sie einseitig dicht abschlüsselt und durchpendelt.

EN Set up the door so that it closes tightly all the way around and swings through the frame.

FR Alignez la porte de sorte qu'elle ferme bien sur tout le pourtour et oscille correctement.

31

DE Fixieren Sie die Magnethalterungen **10a** mittels Gewindestiften **10c** auf Höhe der Magnete in den Türprofilen **4a** und **4b**.

EN Fix the magnet holders **10a** using the threaded pins **10c** at the height of the magnets in the door profiles **4a** and **4b**.

FR Fixez les fixations magnétiques **10a** à l'aide des tiges filetées **10c** à la hauteur des aimants sur les profils de porte **4a** et **4b**.

32

DE Die Tür ist bereit zur Montage am Türrahmen. Legen Sie die Schablone **29** an der Innenseite der Lichte an. Markieren Sie den Außenrahmen rechts und links mittels Schablone **29** und Bleistift am Türrahmen. Die Markierung dient dazu, den Rahmen anschließend auszurichten.

EN The door is ready for assembling on the door frame. Place the template **29** on the inside edge of the light. Mark the outer frame on the right and left on the door frame using template **29** and a pencil. The marking is used to align the frame afterwards.

FR La porte est prête à être montée dans le cadre de porte. Positionnez le gabarit **29** sur l'arête intérieure du passage. Marquez le cadre extérieur à droite et à gauche à l'aide du gabarit **29** et d'un crayon sur le cadre de porte. Ce marquage servira à aligner ensuite le cadre.

33

DE Klebmontage
Glue Placement
Fixation par collage

EN Glue placement: Glue the loop tape **30** all around the outside of the contact surface on the back of the profile. Attach the Velcro tape **31** to it and remove the protective film. Attach the outer frame to the door frame and set it up accordingly before fully gluing the Velcro to the door frame. The door can be readjusted accordingly by removing the Velcro from the fleece tape.

FR Fixation par collage : Collez le ruban de boucles **30** sur la périphérie extérieure au dos du profilé. Appliquez le ruban de crochets **31** dessus et retirez le film protecteur. Présentez le cadre extérieur sur le cadre de porte et alignez-le bien avant de coller entièrement le ruban de crochets sur le cadre de porte. Vous pouvez ensuite réajuster la porte en séparant les rubans auto-agrippants.